

Zmluva o dielo č. 05/2009/S/320
uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov

Zmluvné strany

Objednávateľ **Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky**

Sídlo Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Zastúpené Ing. Stanislav Becík, PhD., minister
Bankové spojenie Štátna pokladnica
Číslo účtu 7000081105/8180
IČO 00156621

ďalej ako „objednávateľ“

Zhotoviteľ **Výskumný ústav pôdozvedectva a ochrany pôdy**

Sídlo Gagarinova 10, 827 13 Bratislava
Zastúpený prof. RNDr. Pavol Bielek, DrSc., riaditeľ
Bankové spojenie Štátna pokladnica
Číslo účtu 7000077659/8180
IČO 00167151
DIČ SK 2020931231
Reg. číslo OR: -

ďalej ako „zhotoviteľ“

Článok I.

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom zmluvy je realizácia diela „**Agroenvironmentálne indikátory – monitorovanie a hodnotenie efektívnosti agroenvironmentálnych opatrení**“. Zhotoviteľ zabezpečí predmet zmluvy:
 - a) zhodnotenie dopadov na základe kvantifikovaných cieľov v PRV 2004 – 2006,
 - b) komplexné zhodnotenie AEO v rámci pokračujúcej realizácie opatrení osi 2 súvisiacich s ochranou a zlepšením vidieckeho životného prostredia,
 - c) konkrétne závery a odporúčania pre ďalšie obdobie hodnotenia .
- 1.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť predmet zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 1.3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za predmet tejto zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. dohodnutú zmluvnú cenu podľa čl. II. bod 2.1. tejto zmluvy v zmysle podmienok tejto zmluvy.
- 1.4. Všetka dokumentácia - doklady, dokumenty, správy a návody budú vypracované v slovenskom jazyku. Všetky rokovania sa uskutočnia v slovenskom jazyku.

Článok II. Zmluvná cena

- 2.1. Zmluvná cena je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov. Považuje sa za cenu maximálne platnú počas doby trvania zmluvy.
Cena je uvedená v členení:
2.1.1. cena bez DPH 49 610,- €/1 494 550,86 Sk *
slovom štyridsaťdeväťtisícšesťstodesať eur.
Zhotoviteľ nie je platcom DPH. DPH nebude predmetom fakturácie.
* konverzný kurz 30,1260Sk/€
- 2.2. V závislosti na zdroji financovania predmetu zmluvy bude cena diela podľa bodu 2.1. tohto článku uhradená zo zdrojov Európskych Spoločenstiev a štátneho rozpočtu v súlade s prílohou č.1 - Rozpočet, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Z operácií technickej pomoci Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 (ďalej len „PRV“) bude uhradená čiastka 49 610,- € (1 494 550,86 Sk) bez DPH.
- 2.3. Cena uvedená v bode 2.1. tejto zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky zhotoviteľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy.
- 2.4. Ak sa pri vykonaní predmetu zmluvy objaví potreba činností nezahrnutých do rozpočtu, pokiaľ tieto činnosti neboli predvídateľné v čase uzatvorenia zmluvy (rozšírenie diela), môže sa zvýšiť zmluvná cena na základe vzájomnej dohody. Rozšírenie diela môže byť vykonané výlučne na základe uzavretého dodatku k tejto zmluve.
- 2.5. Postup úpravy ceny diela bude nasledovný:
2.5.1. každá zmena vyvolaná objednávateľom oproti pôvodnej cenovej ponuke bude prerokovaná a podpísaná zástupcami zhotoviteľa a v prípade potreby aj inými účastníkmi,
2.5.2. v prípade súhlasu týchto účastníkov so zmenou, vypracuje objednávateľ dodatok.
2.5.3. dodatok k cenovej ponuke, odsúhlasený zo strany objednávateľa i zhotoviteľa bude podkladom pre zmenu ceny podľa tejto zmluvy v znení dodatkov,
2.5.4. dodatok k tejto zmluve, podpísaný oboma zmluvnými stranami, bude oprávňovať zhotoviteľa k uplatňovaniu ceny rozšírenia diela vo faktúre.

Článok III. Čas plnenia

- 3.1. Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny plnenia:
3.1.1. začatie realizácie 01. 04. 2009
3.1.2 ukončenie realizácie 15. 04. 2010
Podrobnejšie členenie plnenia termínov je uvedené v prílohe č.2 tejto zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
- 3.2. Zmluvné termíny uvedené v bode 3.1. tejto zmluvy sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:
3.2.1. vyššej moci (neočakávané prírodné a iné javy),
3.2.2. v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objednávateľa,
3.2.3. vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov, ak neboli vyvolané situáciou u objednávateľa.
- 3.3. Predĺžené lehoty plnenia sa určia podľa dĺžky preukázaného zdržania alebo budú predmetom dodatku k tejto zmluve.
- 3.4. Ak zhotoviteľ mešká s plnením predmetu zmluvy podľa zmluvného termínu, môže objednávateľ žiadať náhradu škody v zmysle § 373 a nasledujúcich Obchodného zákonníka, pričom zmluva zostáva v platnosti.

Článok IV.

Správy

- 4.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo v plnom rozsahu s nasledovnými výstupmi:
- a) úvodná správa – návrh úvodnej správy do troch mesiacov od podpísania zmluvy doručí zhotoviteľ objednávateľovi v dvoch výtlačkoch a v elektronickej forme podľa prílohy č.2 tejto zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Následne bude úvodná správa dopracovaná do jedného týždňa po doručení pripomienok zo strany objednávateľa. Úvodná správa bude obsahovať podrobnejšie špecifikácie týkajúce sa implementácie úlohy, zapojenia personálu ako aj hodnotenie aktuálnej situácie a časové plánovanie aktivít, ktoré plánuje zhotoviteľ organizovať. Tieto špecifikácie sa po akceptovaní zo strany objednávateľa stanú záväzné.
 - b) záverečná správa – návrh záverečnej správy zhotoviteľ vypracuje podľa prílohy č.2 tejto zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a doručí objednávateľovi v dvoch výtlačkoch a v elektronickej forme. Následne zhotoviteľ v lehote do jedného mesiaca od doručenia pripomienok od objednávateľa pripraví konečnú verziu záverečnej správy, správa obsahuje predmet zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy.
- 4.2. Každá finálna verzia správy bude predložená v piatich exemplároch a v piatich neuzamknutých elektronických formách. Štyri exempláre z každej správy a štyri CD nosiče z každej správy budú predložené sekcii rozvoja vidieka a priamych platieb a jeden exemplár z každej správy a jeden CD nosič bude predložený sekcii pôdohospodárskej politiky a rozpočtu.

Článok V.

Platobné podmienky a fakturácia

- 5.1. Objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi žiadny preddavok.
- 5.2. Služby sa budú uhrádzať podľa predložených faktúr podľa skutočne poskytnutých služieb.
- 5.3. Lehota splatnosti faktúry je 90 dní odo dňa jej doručenia a potvrdenia zo strany objednávateľa.
- 5.4. Faktúry musia obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a budú predkladané v štyroch vyhotoveniach. Zhotoviteľ predloží pri odovzdávaní každej ucelenej fakturovanej časti diela dodací list. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra zhotoviteľovi vrátená. Zhotoviteľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry.
- 5.5. Zhotoviteľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:
- názov zákazky,
 - predmet úhrady,
 - IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
 - číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
 - čiastku k úhrade spolu,
 - splatnosť faktúry (nie kratšia ako 90 dní).
- Konečná faktúra musí okrem týchto údajov obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a výrazné označenie **KONEČNÁ FAKTÚRA**.

- 5.6. Uznanie konečnej faktúry vylučuje dodatočné nároky objednávateľa.
- 5.7. Dodací list musí byť potvrdený oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/zhotoviteľ) a musí obsahovať rozpis vrátane jednotkových cien, množstva a celkových cien, samostatne DPH (keďže táto nie je oprávneným výdavkom z PRV SR 2007 – 2013), vyhotovenie v štyroch origináloch.
- 5.8. V závislosti na zdroji financovania predmetu zmluvy bude predmet zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy hradený zo zdrojov európskych Spoločenstiev, z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 a zo štátneho rozpočtu.

Článok VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1. Zhotoviteľ ručí za to, že predmet zmluvy v zmysle čl. I. tejto zmluvy má v dobe prevzatia zmluvne dohodnuté podmienky a zodpovedá požiadavkám objednávateľa.
- 6.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať požadované spracovanie úlohy v zmysle čl. I. tejto zmluvy v písomnej a elektronickej forme podľa požiadaviek objednávateľa. Výstupy budú v slovenskom jazyku riadne a načas.
- 6.3. Ak objednávateľ prevezme predmet zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie zistení.
- 6.4. Na žiadosť objednávateľa je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu vadné zistenia odstrániť.
- 6.5. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi potrebné údaje a podklady k zabezpečeniu vykonania diela.
- 6.6. Objednávateľ má právo vykonať u zhotoviteľa vecnú a finančnú kontrolu v súvislosti s realizáciou diela.

Článok VII.

Zmluvné pokuty

- 7.1. Pri nedodržaní termínu uvedeného v čl. III. bod 3.1. tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa, je objednávateľ oprávnený účtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,04 % z ceny predmetnej časti predmetu zmluvy za každý deň omeškania.
- 7.2. Zhotoviteľ nie je oprávnený účtovať objednávateľovi zmluvné pokuty.

Článok VIII.

Riešenie sporov

- 8.1. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiadava jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
- 8.2. Spory zmluvných strán neoprávňujú zhotoviteľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy.
- 8.3. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v jazyku slovenskom.

Článok IX.

Ostatné práva a povinnosti

- 9.1. Zhotoviteľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu týkajúceho sa predmetu zákazky tretími osobami a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.
- 9.2. Ak zhotoviteľ zabezpečuje vykonanie dohodnutých činností prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi akoby dielo vykonával sám.
- 9.3. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.
- 9.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávať u seba kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou aktivity financovanej z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 a štátneho rozpočtu.
- 9.5. Všetka dokumentácia súvisiaca s predmetom zmluvy bude viditeľne označená miniatúrou zástavy Slovenskej republiky a Európskej únie, pod ktorou bude napísané „spolufinancované ES“ a označením „Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka: Európa investujúca do vidieckych oblastí“ a názvom programu „Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013“. Náležitosti zástavy Európskej únie budú presne podľa požiadaviek nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006 (príloha VI). Zároveň bude označená aj logom Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, ktoré zhotoviteľovi dodá objednávateľ.

Článok X.

Odstúpenie od zmluvy

- 10.1. Od zmluvy možno odstúpiť v zmysle § 344 a nasl. Obchodného zákonníka. Zhotoviteľovi prináleží náhrada iba za skutočne vykonané služby.
- 10.2. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
- 10.3. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak zhotoviteľ mešká so splnením zmluvného termínu.
- 10.4. Zhotoviteľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti a tým zhotoviteľovi znemožní vykonávanie služby. Musí však vyzvať objednávateľa a určiť mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne ho upozorniť, že v prípade neplnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy aj po stanovenom termíne od zmluvy odstúpi.

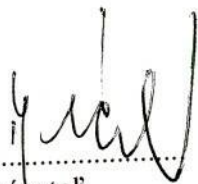
Článok XI.

Záverečné ustanovenia

- 11.1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté inak, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými právnymi predpismi SR ako i príslušnými nariadeniami ES.
- 11.2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 11.3. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane.
- 11.4. Táto zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých dve obdrží zhotoviteľ a štyri objednávateľ.

- 11.5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. V prípade oddeleného podpisovania zmluvy, je dňom platnosti posledný z dátumov jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 11.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa 17 APR. 2009



Objednávateľ
Ing. Stanislav Becík, PhD.
minister pôdohospodárstva SR



Zhotoviteľ
prof. RNDr. Pavol Bielek, DrSc.
riaditeľ



Príloha č. 1

Rozpočet

Položky	Suma v €
1. mzdy a odvody expertov a spolupracovníkov	27 150 €
2. náklady na externé kooperácie	2 500 €
3. materiálové náklady a IT zdroje	6 710 €
4. cestovné a služby (dáta, informácie)	7 450 €
5. réžia	5 800 €
Spolu	49 610 €

Príloha č. 2

Časový harmonogram

Predmet	Požadovaný termín dodania
Predloženie úvodnej správy	Do 3 mesiacov od podpísania zmluvy
Kontrolné a konzultačné dni o priebehu vykonaných prác	Do 6 mesiacov od podpísania zmluvy
Aktualizácia a revízia správy na základe pripomienok zadávateľa	Do 9 mesiacov od podpísania zmluvy
Preberacie konanie, prezentácia	Do 12 mesiacov od podpísania zmluvy
Záverečná správa	Do 15. marca 2010
Prijatie správy a odsúhlasenie finančnej úhrady za vykonanie diela	Najneskôr do 15. apríla 2010